

# Mrk

## Chapter 13

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 Καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ ἐκ τοῦ ἱεροῦ, λέγει αὐτῷ εἷς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, Διδάσκαλε, ἴδε ποταποὶ λίθοι καὶ ποταπαὶ οἰκοδομαί! disciples to him Teacher behold what stones and what buildings

And as he went forth out of the temple, one of his disciples saith unto him, Teacher, behold, what manner of stones and what manner of buildings!

- 2 καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Βλέπεις ταύτας τὰς μεγάλας οἰκοδομάς; οὐ μὴ ἀφεθῇ «ῶδε» λίθος ἐπὶ λίθον, ὃς οὐ μὴ καταλυθῇ. not shall be left here stone upon stone which no not shall be thrown down

And Jesus said unto him, Seest thou these great buildings? there shall not be left here one stone upon another, which shall not be thrown down.

- 3 Καὶ καθημένου αὐτοῦ εἰς τὸ ὄρος τῶν Ἑλαιῶν, κατέναντι τοῦ ἱεροῦ, ἐπηρώτα αὐτὸν κατ' ἰδίαν Πέτρος καὶ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης καὶ Ἀνδρέας, asked him in private Peter and James and John and Andrew

And as he sat on the mount of Olives over against the temple, Peter and James and John and Andrew asked him privately,

- 4 Εἰπὼν ἡμῖν, πότε ταῦτα ἔσται? καὶ τί τὸ σημεῖον ὅταν Tell us when these things will be and what [will be] the sign when μέλλῃ ταῦτα συντελεῖσθαι πάντα? are going these things to be accomplished all

Tell us, when shall these things be? and what shall be the sign when these things are all about to be accomplished?

- 5 ὁ δὲ Ἰησοῦς ἤρξατο λέγειν αὐτοῖς, Βλέπετε, μή τις ὑμᾶς πλανήσῃ. - and Jesus began to say to them, Take heed, lest anyone you mislead

And Jesus began to say unto them, Take heed that no man lead you astray.

6 πολλοὶ ἐλεύσονται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, λέγοντες, ὅτι Ἐγώ εἰμι, καὶ  
many will come in the name of me saying - I am [he] and  
[G4183](#) [G2064](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#) [G3004](#) [G3754](#) [G1473](#) [G1510](#) [G2532](#)

πολλοὺς πλανήσουσιν.  
many they will mislead  
[G4183](#) [G4105](#)

Many shall come in my name, saying, I am he; and shall lead many astray.

7 ὅταν δὲ ἀκούσητε πολέμους, καὶ ἀκοὰς πολέμων, μὴ θροεῖσθε;  
when moreover you shall hear of wars and rumors of wars not be disturbed  
[G3752](#) [G1161](#) [G0191](#) [G4171](#) [G2532](#) [G0189](#) [G4171](#) [G3361](#) [G2360](#)

δεῖ γενέσθαι, ἀλλ' οὐπω τὸ τέλος.  
it must come to pass but not yet [is] the end  
[G1163](#) [G1096](#) [G0235](#) [G3768](#) [G3588](#) [G5056](#)

And when ye shall hear of wars and rumors of wars, be not troubled: these things must needs come to pass; but the end is not yet.

8 ἐγερθήσεται γὰρ ἔθνος ἐπ' ἔθνος, καὶ βασιλεία ἐπὶ βασιλείαν;  
will rise up indeed nation against nation and kingdom against kingdom  
[G1453](#) [G1063](#) [G1484](#) [G1909](#) [G1484](#) [G2532](#) [G0932](#) [G1909](#) [G0932](#)

ἔσονται σεισμοὶ κατὰ τόπους, ἔσονται λιμοί. ἀρχὴ  
there will be earthquakes throughout places there will be famines Beginning  
[G1510](#) [G4578](#) [G2596](#) [G5117](#) [G1510](#) [G3042](#) [G0746](#)

ὠδίνων ταῦτα.  
of birth pains [are] these  
[G5604](#) [G3778](#)

For nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom; there shall be earthquakes in divers places; there shall be famines: these things are the beginning of travail.

9 Βλέπετε δὲ ὑμεῖς ἑαυτοὺς; παραδώσουσιν ὑμᾶς εἰς συνέδρια καὶ  
take heed however you to yourselves they will betray you to courts and  
[G0991](#) [G1161](#) [G4771](#) [G1438](#) [G3860](#) [G4771](#) [G1519](#) [G4892](#) [G2532](#)

εἰς συναγωγὰς; δαρήσεσθε, καὶ ἐπὶ ἡγεμόνων καὶ βασιλέων  
in synagogues you will be beaten and before governors and kings  
[G1519](#) [G4864](#) [G1194](#) [G2532](#) [G1909](#) [G2232](#) [G2532](#) [G0935](#)

σταθήσεσθε, ἕνεκεν ἐμοῦ, εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.  
you will be brought because of me for a testimony to them  
[G2476](#) [G1752](#) [G1473](#) [G1519](#) [G3142](#) [G0846](#)

But take ye heed to yourselves: for they shall deliver you up to councils; and in synagogues shall ye be beaten; and before governors and kings shall ye stand for my sake, for a testimony unto them.

10 καὶ εἰς πάντα τὰ ἔθνη πρῶτον δεῖ κηρυχθῆναι τὸ εὐαγγέλιον.  
and to all the nations first it behoves to proclaim the gospel  
[G2532](#) [G1519](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G4412](#) [G1163](#) [G2784](#) [G3588](#) [G2098](#)

And the gospel must first be preached unto all the nations.

- 11 καὶ ὅταν ἄγωσιν ὑμᾶς, παραδιδόντες, μὴ προμεριμνᾶτε  
 But when they might lead away you delivering [you] up not be anxious beforehand  
[G2532](#) [G3752](#) [G0071](#) [G4771](#) [G3860](#) [G3361](#) [G4305](#)
- τί λαλήσητε, ἀλλ' ὃ ἐὰν δοθῇ ὑμῖν, ἐν ἐκείνῃ τῇ  
 what you should say but whatever if might be given to you in that -  
[G5101](#) [G2980](#) [G0235](#) [G3739](#) [G1437](#) [G1325](#) [G4771](#) [G1722](#) [G1565](#) [G3588](#)
- ὥρα, τοῦτο λαλεῖτε; οὐ γάρ ἐστε ὑμεῖς οἱ λαλοῦντες, ἀλλὰ τὸ Πνεῦμα  
 hour that speak not indeed are you those speaking but the Spirit  
[G5610](#) [G3778](#) [G2980](#) [G3756](#) [G1063](#) [G1510](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2980](#) [G0235](#) [G3588](#) [G4151](#)
- τὸ Ἅγιον.  
 the Holy  
[G3588](#) [G0040](#)

And when they lead you to judgment, and deliver you up, be not anxious beforehand what ye shall speak: but whatsoever shall be given you in that hour, that speak ye; for it is not ye that speak, but the Holy Spirit.

- 12 καὶ παραδώσει ἀδελφός, ἀδελφὸν εἰς θάνατον, καὶ πατήρ, τέκνον; καὶ  
 and will deliver up brother brother to death and father child and  
[G2532](#) [G3860](#) [G0080](#) [G0080](#) [G1519](#) [G2288](#) [G2532](#) [G3962](#) [G5043](#) [G2532](#)
- ἐπαναστήσονται τέκνα ἐπὶ γονεῖς, καὶ θανατώσουσιν αὐτούς.  
 will rise up children against parents and will put to death them  
[G1881](#) [G5043](#) [G1909](#) [G1118](#) [G2532](#) [G2289](#) [G0846](#)

And brother shall deliver up brother to death, and the father his child; and children shall rise up against parents, and cause them to be put to death.

- 13 καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων διὰ τὸ ὄνομά μου; ὁ  
 And you will be hated by all on account of the name of me the [one]  
[G2532](#) [G1510](#) [G3404](#) [G5259](#) [G3956](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#) [G3588](#)
- δὲ ὑπομείνας εἰς τέλος, οὗτος σωθήσεται.  
 moreover having endured to [the] end he will be saved  
[G1161](#) [G5278](#) [G1519](#) [G5056](#) [G3778](#) [G4982](#)

And ye shall be hated of all men for my name's sake: but he that endureth to the end, the same shall be saved.

- 14 Ὅταν δὲ ἴδῃτε τὸ βδέλυγμα τῆς ἐρημώσεως, <τὸ ῥηθὲν  
 when moreover you see the abomination of the desolation which was spoken of  
[G3752](#) [G1161](#) [G3708](#) [G3588](#) [G0946](#) [G3588](#) [G2050](#) [G3588](#) [G2046](#)
- ὑπὸ Δανιὴλ τοῦ προφήτου>, ἐστηκότα ὅπου οὐ δεῖ, ὁ  
 by Daniel the prophet standing where not it should the [one]  
[G5259](#) [G1158](#) [G3588](#) [G4396](#) [G2476](#) [G3699](#) [G3756](#) [G1163](#) [G3588](#)
- ἀναγινώσκων νοείτω, τότε οἱ ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ, φευγέτωσαν εἰς  
 reading let him understand then those in - Judea let them flee to  
[G0314](#) [G3539](#) [G5119](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2449](#) [G5343](#) [G1519](#)
- τὰ ὄρη,  
 the mountains  
[G3588](#) [G3735](#)

But when ye see the abomination of desolation standing where he ought not (let him that readeth understand), then let them that are in Judæa flee unto the mountains:

15 ὁ [δὲ] ἐπὶ τοῦ δώματος, μὴ καταβάτω, μηδὲ εἰσελθάτω  
the [one] moreover upon the housetop not let him come down nor go in  
[G3588](#) [G1161](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1430](#) [G3361](#) [G2597](#) [G3366](#) [G1525](#)

τιᾶν ἄραι ἐκ τῆς οἰκίας αὐτοῦ;  
any thing to take out of the house of him  
[G5100](#) [G0142](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3614](#) [G0846](#)

and let him that is on the housetop not go down, nor enter in, to take anything out of his house:

16 καὶ ὁ εἰς τὸν ἀγρὸν, μὴ ἐπιστρεψάτω εἰς τὰ ὀπίσω,  
and the [one] in the field not let him return to the things behind  
[G2532](#) [G3588](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0068](#) [G3361](#) [G1994](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3694](#)

ἄραι τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ.  
to take the clothing of him  
[G0142](#) [G3588](#) [G2440](#) [G0846](#)

and let him that is in the field not return back to take his cloak.

17 οὐαὶ δὲ ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσαις, καὶ ταῖς θηλαζούσαις, ἐν  
woe moreover to those in womb having [child] and to those nursing infants in  
[G3759](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1722](#) [G1064](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2337](#) [G1722](#)

ἐκεῖναις ταῖς ἡμέραις!  
those - days  
[G1565](#) [G3588](#) [G2250](#)

But woe unto them that are with child and to them that give suck in those days!

18 προσεύχεσθε δὲ ἵνα μὴ γένηται χειμῶνος,  
pray moreover that it not might be in winter  
[G4336](#) [G1161](#) [G2443](#) [G3361](#) [G1096](#) [G5494](#)

And pray ye that it be not in the winter.

19 ἔσονται γὰρ αἱ ἡμέραι ἐκεῖναι θλίψις, οἷα οὐ γέγονεν τοιαύτη,  
will be [in] indeed the days those tribulation such as never has been the like  
[G1510](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1565](#) [G2347](#) [G3634](#) [G3756](#) [G1096](#) [G5108](#)

ἀπ' ἀρχῆς κτίσεως, ἣν ἔκτισεν ὁ Θεὸς, ἕως τοῦ νῦν-- καὶ  
from [the] beginning of creation which created - God until - now and  
[G0575](#) [G0746](#) [G2937](#) [G3739](#) [G2936](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2193](#) [G3588](#) [G3568](#) [G2532](#)

οὐ μὴ γένηται.  
never not shall be  
[G3756](#) [G3361](#) [G1096](#)

For those days shall be tribulation, such as there hath not been the like from the beginning of the creation which God created until now, and never shall be.

20 καὶ εἰ μὴ ἐκολόβωσεν Κύριος τὰς ἡμέρας, οὐκ ἂν  
and if not had shortened [the] Lord the days no anyhow  
[G2532](#) [G1487](#) [G3361](#) [G2856](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3756](#) [G0302](#)

ἐσώθη πᾶσα σὰρξ; ἀλλὰ διὰ τοὺς ἐκλεκτοὺς οὓς  
there would have been saved any flesh but on account of the elect whom  
[G4982](#) [G3956](#) [G4561](#) [G0235](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1588](#) [G3739](#)

ἐξελέξατο, ἐκολόβωσεν τὰς ἡμέρας.  
he chose he has shortened the days  
[G1586](#) [G2856](#) [G3588](#) [G2250](#)

And except the Lord had shortened the days, no flesh would have been saved; but for the elect's sake, whom he chose, he shortened the days.

- 21 καὶ τότε ἐάν τις ὑμῖν εἴπῃ, ὼδε, ὼδε ὁ Χριστός, ὼδε, ἐκεῖ,  
And then if anyone to you says Behold here [is] the Christ Behold there  
[G2532](#) [G5119](#) [G1437](#) [G5100](#) [G4771](#) [G3004](#) [G3708](#) [G5602](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3708](#) [G1563](#)
- μὴ πιστεύετε.  
not you shall believe [it]  
[G3361](#) [G4100](#)

And then if any man shall say unto you, Lo, here is the Christ; or, Lo, there; believe it not:

- 22 ἐγερθήσονται γὰρ ψευδόχριστοι καὶ ψευδοπροφῆται, καὶ δώσουσιν σημεῖα  
There will arise for false Christs and false prophets and will give signs  
[G1453](#) [G1063](#) [G5580](#) [G2532](#) [G5578](#) [G2532](#) [G1325](#) [G4592](#)
- καὶ τέρατα, πρὸς τὸ ἀποπλανᾶν εἰ δυνατόν, τοὺς ἐκλεκτούς.  
and wonders so as - to deceive if possible the elect  
[G2532](#) [G5059](#) [G4314](#) [G3588](#) [G0635](#) [G1487](#) [G1415](#) [G3588](#) [G1588](#)

for there shall arise false Christs and false prophets, and shall show signs and wonders, that they may lead astray, if possible, the elect.

- 23 ὑμεῖς δὲ βλέπετε; προεῖρηκα ὑμῖν πάντα.  
you moreover take heed I have foretold to you all things  
[G4771](#) [G1161](#) [G0991](#) [G4302](#) [G4771](#) [G3956](#)

But take ye heed: behold, I have told you all things beforehand.

- 24 Ἀλλὰ ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις, μετὰ τὴν θλίψιν ἐκείνην, ὁ ἥλιος  
But in those the days after the tribulation those the sun  
[G0235](#) [G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3326](#) [G3588](#) [G2347](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2246](#)
- σκοτισθήσεται, καὶ ἡ σελήνη οὐ δώσει τὸ φέγγος αὐτῆς;  
will be darkened and the moon not will give the light of it  
[G4654](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4582](#) [G3756](#) [G1325](#) [G3588](#) [G5338](#) [G0846](#)

But in those days, after that tribulation, the sun shall be darkened, and the moon shall not give her light,

- 25 καὶ οἱ ἀστέρες ἔσονται ἐκ τοῦ οὐρανοῦ πίπτοντες, καὶ αἱ  
and the stars will be out of of the heaven falling and the  
[G2532](#) [G3588](#) [G0792](#) [G1510](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G4098](#) [G2532](#) [G3588](#)
- δυνάμεις αἱ ἐν τοῖς οὐρανοῖς σαλευθήσονται.  
powers that [are] in the heavens will be shaken  
[G1411](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G4531](#)

and the stars shall be falling from heaven, and the powers that are in the heavens shall be shaken.

- 26 καὶ τότε ὄψονται τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐν νεφέλαις,  
and then will they see the Son - of man coming in clouds  
[G2532](#) [G5119](#) [G3708](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2064](#) [G1722](#) [G3507](#)
- μετὰ δυνάμειος πολλῆς καὶ δόξης;  
with power great and glory  
[G3326](#) [G1411](#) [G4183](#) [G2532](#) [G1391](#)

And then shall they see the Son of man coming in clouds with great power and glory.

27 καὶ τότε ἀποστελεῖ τοὺς ἀγγέλους, καὶ ἐπισυνάξει τοὺς ἐκλεκτοὺς  
 and then he will send the angels and will gather together the elect  
[G2532](#) [G5119](#) [G0649](#) [G3588](#) [G0032](#) [G2532](#) [G1996](#) [G3588](#) [G1588](#)

αὐτοῦ, ἐκ τῶν τεσσάρων ἀνέμων, ἀπ' ἅκρου γῆς ἕως ἅκρου  
 of him from the four winds from [the] end of earth to [the] end  
[G0846](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5064](#) [G0417](#) [G0575](#) [G0206](#) [G1093](#) [G2193](#) [G0206](#)

οὐρανοῦ.  
 of heaven  
[G3772](#)

And then shall he send forth the angels, and shall gather together his elect from the four winds, from the uttermost part of the earth to the uttermost part of heaven.

28 Ἀπὸ δὲ τῆς συκῆς, μάθετε τὴν παραβολήν: ὅταν ἤδη ὁ κλάδος  
 of moreover the fig tree learn the parable when already the branch  
[G0575](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4808](#) [G3129](#) [G3588](#) [G3850](#) [G3752](#) [G2235](#) [G3588](#) [G2798](#)

αὐτῆς ἀπαλὸς γένηται, καὶ ἐκφύη τὰ φύλλα, γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς  
 of it tender has become and it puts forth the leaves you know that near  
[G0846](#) [G0527](#) [G1096](#) [G2532](#) [G1631](#) [G3588](#) [G5444](#) [G1097](#) [G3754](#) [G1451](#)

τὸ θέρος ἐστίν.  
 the summer is  
[G3588](#) [G2330](#) [G1510](#)

Now from the fig tree learn her parable: when her branch is now become tender, and putteth forth its leaves, ye know that the summer is nigh;

29 οὕτως καὶ ὑμεῖς, ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα, γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς  
 So also you when you see these things coming to pass know that near  
[G3779](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3752](#) [G3708](#) [G3778](#) [G1096](#) [G1097](#) [G3754](#) [G1451](#)

ἐστίν, ἐπὶ θύραις.  
 it is at [the] doors  
[G1510](#) [G1909](#) [G2374](#)

even so ye also, when ye see these things coming to pass, know ye that he is nigh, even at the doors.

30 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη,  
 Truly I say to you that no not will have passed away the generation this  
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3756](#) [G3361](#) [G3928](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3778](#)

μέχρις οὔ ταῦτα πάντα γένηται.  
 until that these things all shall have taken place  
[G3360](#) [G3739](#) [G3778](#) [G3956](#) [G1096](#)

Verily I say unto you, This generation shall not pass away, until all these things be accomplished.

31 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ παρελεύσονται, οἱ δὲ λόγοι μου  
 The heaven and the earth will pass away - however [the] words of me  
[G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3928](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3056](#) [G1473](#)

οὐ «μὴ» παρελεύσονται.  
 in no way not will pass away  
[G3756](#) [G3361](#) [G3928](#)

Heaven and earth shall pass away: but my words shall not pass away.

- 32    Περὶ            δὲ            τῆς    ἡμέρας    ἐκείνης,    ἢ            τῆς    ὥρας,    οὐδεὶς    οἶδεν;  
          concerning    moreover    the    day    that    or    the    hour,    no one    knows  
          [G4012](#)            [G1161](#)            [G3588](#)    [G2250](#)            [G1565](#)            [G2228](#)    [G3588](#)    [G5610](#)            [G3762](#)            [G1492](#)
- οὐδὲ    οἱ    ἄγγελοι    ἐν    οὐρανῷ,    οὐδὲ    ὁ    Υἱός,    εἰ    μὴ    ὁ    Πατήρ.  
          not even    the    angels    in    heaven    nor    the    Son    if    not    the    Father  
          [G3761](#)            [G3588](#)    [G0032](#)            [G1722](#)    [G3772](#)            [G3761](#)            [G3588](#)    [G5207](#)    [G1487](#)            [G3361](#)            [G3588](#)            [G3962](#)

| But of that day or that hour knoweth no one, not even the angels in heaven, neither the Son, but the Father.

- 33    Βλέπετε,    ἀγρυπνεῖτε;    οὐκ    οἴδατε    γὰρ    πότε    ὁ    καιρὸς    ἐστίν.  
          Take heed    watch            not    you know    indeed    when    the    time    is  
          [G0991](#)            [G0069](#)            [G3756](#)    [G1492](#)            [G1063](#)            [G4219](#)            [G3588](#)    [G2540](#)            [G1510](#)

| Take ye heed, watch and pray: for ye know not when the time is.

- 34    ὡς            ἄνθρωπος    ἀπόδημος,            ἀφείς    τὴν    οἰκίαν    αὐτοῦ,    καὶ  
          [it is] like    a man            going on a journey    having left    the    house    of him    and  
          [G5613](#)            [G0444](#)            [G0590](#)                            [G0863](#)            [G3588](#)    [G3614](#)            [G0846](#)            [G2532](#)
- δοὺς            τοῖς    δούλοις    αὐτοῦ    τὴν    ἐξουσίαν,    ἐκάστῳ    τὸ    ἔργον    αὐτοῦ,  
          having given    the    servants    of him    the    authority    to each one    the    work    of him  
          [G1325](#)            [G3588](#)    [G1401](#)            [G0846](#)            [G3588](#)    [G1849](#)            [G1538](#)            [G3588](#)    [G2041](#)            [G0846](#)
- καὶ    τῷ    θυρωρῷ    ἐνετείλατο    ἵνα    γρηγορῇ.  
          And    the    doorkeeper    he commanded    that    he should keep watch  
          [G2532](#)    [G3588](#)    [G2377](#)            [G1781](#)            [G2443](#)    [G1127](#)

| It is as when a man, sojourning in another country, having left his house, and given authority to his servants, to each one his work, commanded also the porter to watch.

- 35    γρηγορεῖτε    οὖν--    οὐκ    οἴδατε    γὰρ,    πότε    ὁ    κύριος    τῆς    οἰκίας  
          Watch            therefore    not    you know    indeed    when    the    master    of the    house  
          [G1127](#)            [G3767](#)            [G3756](#)    [G1492](#)            [G1063](#)            [G4219](#)            [G3588](#)    [G2962](#)            [G3588](#)            [G3614](#)
- ἔρχεται:    ἢ    ὀψέ,            ἢ    μεσονύκτιον,    ἢ    ἀλεκτοροφωνίας,    ἢ    πρωΐ;  
          comes    or    at evening    or    at midnight    or    when the rooster crows    or    morning  
          [G2064](#)            [G2228](#)    [G3796](#)            [G2228](#)    [G3317](#)            [G2228](#)    [G0219](#)                            [G2228](#)            [G4404](#)

| Watch therefore: for ye know not when the lord of the house cometh, whether at even, or at midnight, or at cockcrow, or in the morning;

- 36    μὴ    ἐλθὼν            ἐξαίφνης,    εὕρη            ὑμᾶς    καθεύδοντας.  
          lest    having come    suddenly    he should find    you    sleeping  
          [G3361](#)    [G2064](#)            [G1810](#)            [G2147](#)            [G4771](#)    [G2518](#)

| lest coming suddenly he find you sleeping.

- 37    ὃ    δὲ            ὑμῖν    λέγω,    πᾶσιν    λέγω,    γρηγορεῖτε!  
          what    moreover    to you    I say    to all    I say    Watch  
          [G3739](#)    [G1161](#)            [G4771](#)            [G3004](#)    [G3956](#)            [G3004](#)            [G1127](#)

| And what I say unto you I say unto all, Watch.